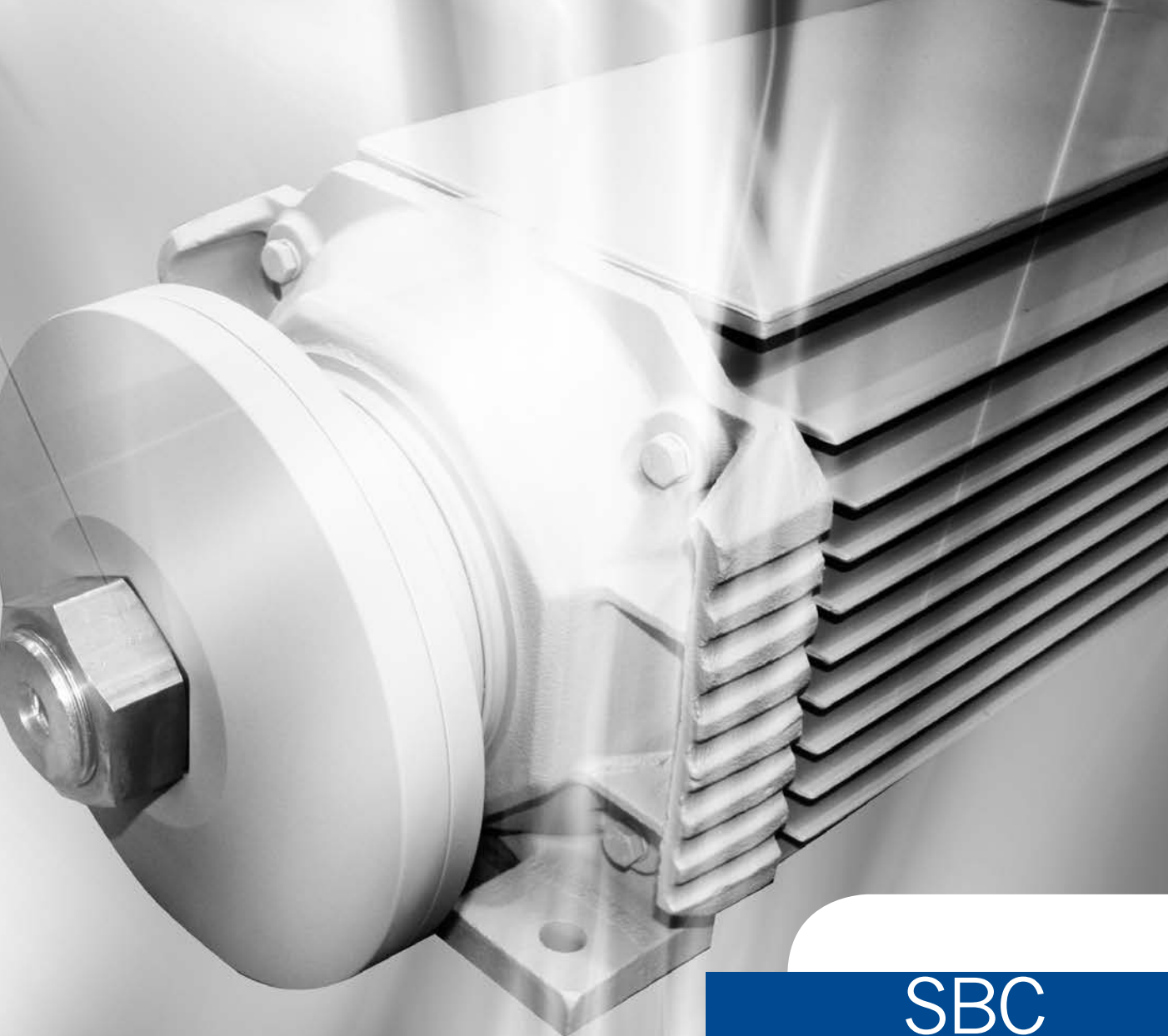




SBC

**MOTORI ELETTRICI
ASINCRONI TRIFASE
AD INGOMBRO RIDOTTO**

**THREE-PHASE ASYNCHRONOUS
E-MOTORS WITH LOW SHAPES**



**THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER**





THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

SACCARDO2.0

THE NEVER ENDING QUALITY ERA

50 YEARS EXPERIENCE PROJECTED TOWARDS
A SUCCESSFUL FUTURE

The ability to compare their wealth of experience with changing market demands, to be open to cooperation of co- design with other industrial realities, to develop lead technology, is the secret of a success remains strong over time
Together for a future of rewards



Normative

Reference standards/Normen/Normativas

Guida per la progettazione e le prestazioni dei motori asincroni a gabbia specificatamente progettati per l'alimentazione da convertitori Guide for the design and performance of cage induction motors specifically designed for converter supply Führung zur Planung und die Leistungen von Käfigasynchronmotoren spezifisch geplant für Versorgung vom Inverter Guía para el diseño y los rendimientos de los motores asincrónicos a jaula específicamente diseñados para alimentación desde inverter	IEC 60034-25
Prescrizioni generali per macchine elettriche rotanti General requirements for rotating electrical machines Allgemeine Vorschriften für umlaufende elektrische Maschinen Prescripciones generales para máquinas eléctricas giratorias	IEC 60034-1
Marcatura dei terminali e senso di rotazione per macchine elettriche rotanti Terminal markings and direction of rotation of rotating machines Kennzeichnung der Anschlußklemmen und Drehrichtung von umlaufenden elektrischen Maschinen Marcación de los terminales y del sentido de rotación para máquinas eléctricas giratorias	IEC 60034-8
Metodi di raffreddamento delle macchine elettriche Methods of cooling for electrical machines Verfahren zur Kühlung von elektrischen Maschinen Métodos de refrigeración de las máquinas eléctricas	IEC 60034-6
Classificazione dei gradi di protezione delle macchine elettriche rotanti Classification of degree of protection provided by enclosures for rotating machines Klassifizierung der Schutzart von umlaufenden elektrischen Maschinen Clasificación de los grados de protección de las máquinas eléctricas giratorias	IEC 60034-5
Limiti di rumorosità Noise limits Geräuschgrenzwerte Límites de ruido	IEC 60034-9
Tensione nominale per i sistemi di distribuzione pubblica dell'energia elettrica a bassa tensione Rated voltage for low voltage mains power Nennspannung für öffentliche NS-Stromverteilungssysteme Tensión nominal para los sistemas de distribución pública de la energía eléctrica de baja tensión	IEC 60038
Grado di vibrazione delle macchine elettriche Vibration level of electric machines Schwingstärke bei elektrischen Maschinen Grado de vibración de las máquinas eléctricas	IEC 60034-14

Direttiva macchine Machinery Directive Maschinenrichtlinie Directiva maquinas	2006/42/CE
Direttiva bassa tensione Low voltage Directive Niederspannungsrichtlinie Normativa Baja Tension	2006/95/CE
Direttiva compatibilit� elettromagnetica Electromagnetic compatibility directive Richtlinie zur elektromagnetischen vertr�glichkeit Normativa compatibilit� elettromagnetica	2004/108/CE
Direttiva EMC EMC Directive Richtlinie EMC Directiva EMC	IEC 60034-1 sez.12 EN 50081 EN 50082

  responsabilit  del costruttore o dell'assemblatore dell'apparecchiatura che incorpora i motori come componenti garantire la sicurezza e la conformit  alle direttive del prodotto finale

The constructor or assembler of the appliance which incorporates the motor sas components is responsible for guaranteeing safety and conformity of the final product with the relevant directives.

Der Hersteller oder Monteur der Anlage, in welche die Motoren als Komponenten eingefügt waren, ist dafür verantwortlich, dass die Sicherheit und Richtlinienkonformit  des Endproduktes garantiert ist.

El constructor o montador del aparato que incorpora los motores como components es responsable de garantizar la seguridad y conformidad con las directivas del product final.

Caratteristiche tecniche

Technical characteristics/Technische eigenschaften/Características técnicas

Motori asincroni trifase a basso ingombro di tipo chiuso con ventilazione esterna. Protezione IP 55.

Altezza d'asse compresa tra 76 mm e 160 mm. Carcasa in lega di alluminio ad alta resistenza.

I cuscinetti adottati per la serie SBC sono stati selezionati per garantire la massima silenziosit  e affidabilit  nel tempo.

Il rotore a gabbia di scoiattolo viene equilibrato dinamicamente. I lamierini magnetici, alcuni dei quali realizzati su nostro disegno, sono di tipo a basso spessore e bassa perdita per garantire elevati rendimenti.

I cuscinetti impiegati sono del tipo a sfere, dotati di carica di grasso per la lubrificazione permanente.

Non risulta quindi necessaria ulteriore aggiunta periodica di grasso.

Posizioni di funzionamento: orizzontale e verticale.

Three-phase induction motors with limited dimensions, enclosed and with external ventilation. IP 55 protection.

Axis height ranging from 76 and 160 mm. Casing in high-strength aluminium alloy. The bearings adopted for the SBC series have been selected to maximise quietness and reliability over the years. The squirrel cage rotor is dynamically balanced.

The magnetic laminations, some of which have been manufactured from our design, feature reduced thickness and reduced loss so as to guarantee high efficiency.

The ball bearings used are loaded with grease for permanent lubrication. They do not need any further addition of grease.

Operating position: horizontal e vertical.

Dreiphasige Asynchronmotoren mit geringem Platzbedarf, geschlossene Ausf hrung mit externer Bel ftung.

Schutzart IP 55 Achsenh he zwischen 76 mm und 160 mm. Geh use aus hochfester Aluminiumlegierung. Die für die Baureihe SBC verwendeten Lager sind nach den Gesichtspunkten langfristiger Ger uscharm und Zuverlässigkeit ausgesucht worden.

Der Käfigläufer wird dynamisch ausgewuchtet. Die Magnetbleche, einige von ihnen werden nach unserer Zeichnung hergestellt, sind dünnwandig und verlustarm, um hohe Wirkungsgrade zu gewährleisten.

Verwendet werden Kugellager, die schon mit der nötigen Fettmenge lebenszeitgeschmiert sind.

Weitere regelm  ige Fettgaben sind somit nicht erforderlich.

Betriebslage: waagrecht und senkrecht.

Motores asíncronos trifásicos de dimensiones reducidas, de tipo cerrado con ventilación externa.

Protección IP 55 Altura del eje incluida entre 76 mm y 160 mm. Carcasa de aleación de aluminio de alta resistencia.

Los cojinetes adoptados para la serie SBC se han seleccionado para garantizar el máximo silencio y la máxima fiabilidad en el tiempo. El rotor tipo jaula de ardilla se equilibra dinámicamente. Las chapas magnéticas, algunas de las cuales se han diseñado según un dibujo nuestro, son de tipo de bajo espesor y baja pérdida, para garantizar rendimientos elevados.

Los cojinetes empleados son de bolas, equipados con una carga de grasa para la lubricación permanente.

Por lo tanto, no es necesario a adir peri dicamente ulterior grasa.

Posici n de funcionamiento: horizontal y vertical.

Alimentazione da inverter

Power supply from the inverter/Energieversorgung vom inverter Alimentación mediante inverter

I motori elettrici prodotti dalla Saccardo Elettromeccanica sono progettati per utilizzo con alimentazione da inverter PWM.

Il sistema isolante adottato di serie prevede l'utilizzo di filo smaltato e resine di impregnazione in classe H (limite di tenuta all'impulso di tensione 1600V picco-picco e fronte di salita $t_s \rightarrow 0,1 \mu s$ ai morsetti del motore).

Per frequenze di funzionamento inferiori a 30 Hz, a causa della diminuzione della ventilazione, i motori devono essere opportunamente declassati in coppia o in servizio.

The electric motors produced by Saccardo Elettromeccanica are projected for power from the PWM inverter.

The insulating system adopted as standard requires the use of class H enamelled wire and impregnation resins (voltage impulse withstand limit 1600V peak-to-peak and leading edge $t_s \rightarrow 0.1 \mu s$ at motor terminals). For operating frequencies lower than 30 Hz, because of decreased ventilation, the motors must be appropriately derated in terms of torque or service life.

Die Elektromotoren der Saccardo Elettromeccanica sind für Inverterverwendung geplant. Die Isolierung umfasst serienmäßig einen Emailledraht und Imprägnierharze der Klasse H (Abdichtungsgrenze bei Spannungsimpuls 1600 V Spitze-Spitze und Aufstiegsflanke $t_s \rightarrow 0,1 \mu s$ an den Motorklemmen).

Bei Betriebsfrequenzen von unter 30 Hz müssen die Motoren aufgrund der geringeren Lüftung mit entsprechend geringerem Drehmoment oder mit kürzerer Laufzeit gefahren werden.

Los motores eléctricos producidos por Saccardo Elettromeccanica se emplean con alimentación desde inverter PWM.

El sistema aislante adoptado de serie prevé el uso de hilo esmaltado y resinas de impregnación de clase H (límite de resistencia al impulso de tensión 1600V de pique a pique y frente de subida $t_s \rightarrow 0,1 \mu s$ en los bornes del motor). Para frecuencias de funcionamiento inferiores a 30 Hz, provocadas por la disminución de la ventilación, los motores deben oportunamente desclasarse en pareja o en servicio.

Condizioni di funzionamento

Operating conditions/Betriebsbedingungen/Condiciones de funcionamiento

I motori serie SBC sono progettati per funzionare in spazi ridotti, con umidità relativa elevata.

Un caso tipico è quello delle frese a ponte per la lavorazione del marmo dove il motore viene posto a diretto contatto con l'ambiente avente percentuali di umidità comprese tra il 40 ed il 95%. Il particolare rapporto tra lunghezza e diametro rende la serie SBC particolarmente adatta alla variazione di velocità, con rampe di accelerazione e decelerazione brevi, caso tipico dei servomotori.

The SBC series motors have been designed to operate in limited spaces, with high relative humidity.

A typical example is their use in milling machines for marble processing, where the motor is in direct contact with an environment having rates of humidity comprised between 40 and 95%. The particular ratio between length and diameter makes the SBC series especially suitable for speed changes, with brief acceleration and deceleration ramps, which is typical of servomotors.

Die Motoren der Baureihe SBC sind für den Betrieb bei beengten Platzverhältnissen und hoher relativer Feuchte ausgelegt.

Ein typischer Fall sind Brückenfräsen für die Marmorbearbeitung, deren Motor direkt mit einer Umgebung in Kontakt kommt, in der eine relative Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 95 % herrscht. Durch ihr besonderes Verhältnis zwischen Länge und Durchmesser eignet sich die Baureihe SBC ausgesprochen gut für die Drehzahlverstellung mit kurzen Anfahr- und Abbremsrampen, wie sie für Stellmotoren typisch sind.

Los motores serie SBC se han diseñado para funcionar en espacios reducidos, con una elevada humedad relativa. Un caso típico es el de las fresas de puente para la elaboración del mármol, donde el motor se pone en contacto directo con un ambiente que tiene porcentajes de humedad incluidos entre el 40 y el 95%. La relación peculiar entre longitud y diámetro vuelve la serie SBC especialmente apta a la variación de velocidad, con rampas de aceleración y desaceleración breves, lo que es un caso típico de los servomotores.

Tipo Motore	2 poli	4 poli	6 poli	→8 poli
SBC 76				
SBC 93				
SBC 107				
SBC 127				
SBC 142				
SBC 160				

Legenda/Caption/Legende/Leyenda

- Non prodotto/not produced/nicht produziert/no producido
- Rumore/noise/Geräusche/ruido ≤ 80 dB(A)
- Impiegare DPI/Use PPD's/Gebrauch DPI/DPP de Utilizar
- Rumore/noise/Geräusche/ruido > 80 dB(A)

Senso di rotazione

Direction of rotation/Laufrichtung/Sentido de rotación

È possibile il funzionamento dei motori in entrambi i versi di rotazione. Con collegamento dei morsetti U1, V1, W1 alle fasi di linea L1, L2, L3 si ottiene la rotazione oraria, osservando l'albero dal lato accoppiamento.

La marcia antioraria si ottiene scambiando fra loro due fasi.

Porre attenzione al senso di rotazione imposto dall'applicazione nel caso di impiego del motore con utensili diamantati mantenuti in posizione per mezzo di dadi di bloccaggio.

Motors can operate in both directions of rotation. When terminals U1, V1, W1 are connected to line phases L1, L2, L3, motor rotation is clockwise, with the shaft seen from the coupling side.

Counter clockwise rotation is obtained by swapping two phases.

In case of use of the motor with diamond tools kept in position by locking nut, pay attention to sense of rotation fixed to the application.

Die Motoren können in beiden Laufrichtungen betrieben werden. Werden die Klemmen U1, V1, W1 an die Leitungsphasen L1, L2, L3 angeschlossen, drehen sie, wenn man die Welle von der Kupplungsseite aus betrachtet, im Uhrzeigersinn.

Die Laufrichtung entgegen dem Uhrzeigersinn erhält man durch Vertauschen von zwei der Phasen.

Beachten Sie die Laufrichtung, die anwendungsbedingt vorgegeben ist beim Einsatz des Motors mit Diamantwerkzeugen, die durch Sicherungsmuttern festgehalten werden.

Los motores pueden funcionar en ambos sentidos de rotación. Conectando los bornes U1, V1, W1 a las fases de línea L1, L2, L3 se obtiene la rotación según las agujas del reloj, observando el eje del lado de acoplamiento.

El funcionamiento en sentido opuesto se obtiene intercambiando entre ellas las dos fases.

Prestar atención al sentido de rotación impuesto a la aplicación en caso de uso del motor con herramientas diamantadas mantenidas en su posición gracias a tuercas de bloqueo.

Tipo di servizio

Type of service/Betriebsarten/Tipo de servicio

Servizio continuo o S1: *Funzionamento a carico costante e di durata utile a raggiungere l'equilibrio termico.*

Continuous service or S1: Operation under constant load, with a working time sufficient for reaching thermal balance.

Dauerbetrieb oder S1: Betrieb mit gleich bleibender Belastung und mit einer Laufzeit, die zum Erreichen des thermischen Gleichgewichts ausreicht.

Servicio continuo o S1: Funcionamiento con carga constante y con duración útil para alcanzar el equilibrio térmico.

Servizio ininterrotto periodico o S6: *Funzionamento composto da una serie di cicli identici ognuno dei quali comprendente un periodo di funzionamento a carico costante ed un periodo di funzionamento a vuoto. Non vi sono periodi di riposo. Il periodo di lavoro non permette il raggiungimento dell'equilibrio termico.*

Uninterrupted periodical service or S6: Operation including a series of identical cycles, each of them made up of a constant load operation period and a loadless operation period. There are no dwell periods. The working period does not allow thermal balance to be reached.

Ununterbrochener periodischer Betrieb oder S6: Dieser Betrieb besteht aus einer Reihe identischer Zyklen, die alle eine Betriebszeit mit gleich bleibender Last und eine unbelastete Betriebszeit umfassen. Ruhephasen sind keine enthalten. In der Arbeitszeit wird das thermische Gleichgewicht nicht erreicht.

Servizio ininterrottato periódico o S6: Funcionamiento compuesto por una serie de ciclos idénticos, cada uno de ellos con un período de funcionamiento de carga constante y un periodo de funcionamiento en vacío. No hay períodos de reposo. El período de trabajo no permite alcanzar el equilibrio térmico.

Servizio con variazioni non periodiche di carico e di velocità o S9: *Servizio in cui il carico e la velocità variano in modo non periodico nel campo di funzionamento ammissibile. Possono essere presenti fasi di riposo. Il servizio S9 non permette il raggiungimento dell'equilibrio termico.*

Service with non-periodical load and speed changes or S9: Service during which the load and speed change in a nonperiodical way within the admissible operation field. There can be dwell phases. Service S9 does not allow thermal balance to be reached.

Betrieb mit unregelmäßigen Last- und Drehzahlwechseln oder S9: Bei diesem Betrieb verändern sich Last und Drehzahl unregelmäßig innerhalb des zulässigen Betriebsbereiches. Es können Ruhephasen enthalten sein. Im Betrieb S9 wird das thermische Gleichgewicht nicht erreicht.

Servizio con variaciones no periódicas de carga y de velocidad o S9: Servicio en el que la carga y la velocidad varían de forma no periódica en el campo de funcionamiento admisible. Pueden presentarse fases de reposo. El servicio S9 no permite alcanzar el equilibrio térmico.

Velocità massima consentita

Maximum speed allowed/Zulässige höchstgeschwindigkeit
Velocidad máxima permitida

La massima velocità raggiungibile con l'impiego di variatori di frequenza è di 4500 rpm per motori con altezza asse compresa tra 76 e 107mm, 3800 rpm per motori con altezza asse compresa tra 127 e 142, 2400 rpm per SB 160.

The maximum speed achievable with the use of frequency changers is 4500 rpm for motors with axis height ranging from 76 and 107mm, 3800 rpm for motors with axis height from 127 and 142, 2400 rpm for SB 160 motors.

Mit Frequenzumrichter ist eine maximale Drehzahl von 4500 rpm für Motoren mit Achsenhöhe zwischen 76 und 107mm erreichbar. Bei Achsenhöhen zwischen 127 und 142 mm beträgt dieser Wert 3800 rpm, bei der Baureihe SB 2400 rpm.

La velocidad máxima que se puede alcanzar con el uso de variadores de frecuencia es de 4500 rpm para motores con altura del eje incluida entre 76 y 107 mm, 3800 rpm para motores con altura del eje incluida entre 127 y 142, 2400 rpm para SB 160.

Grado di protezione

Degree of protection/Schutzart/Tipo de aislamiento

IP 55

0	Non protetto Noi protected Nicht geschützt No protegido	0	Non protetto Noi protected Nicht geschützt No protegido
1	 Protetto contro corpi solidi estranei di $\varnothing \geq 50$ mm Protected against extraneous solid bodies having $\varnothing \geq 50$ mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit $\varnothing \geq 50$ mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de $\varnothing \geq 50$ mm	1	 Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua Protected against vertical water drips Geschützt gegen senkrecht einfallendes Tropfwasser Protegido contra la caída vertical de gotas de agua
2	 Protetto contro corpi solidi estranei di $\varnothing \geq 12.5$ mm Protected against extraneous solid bodies having $\varnothing \geq 12.5$ mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit $\varnothing \geq 12.5$ mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de $\varnothing \geq 12.5$ mm	2	 Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua con un'inclinazione fino a 15° Protected against vertical water drips inclined up to 15° Geschützt gegen senkrecht einfallendes Tropfwasser bei Neigung bis 15° Protegido contra la caída vertical de gotas de agua con una inclinación hasta 15°
3	 Protetto contro corpi solidi estranei di $\varnothing \geq 2.5$ mm Protected against extraneous solid bodies having $\varnothing \geq 2.5$ mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit $\varnothing \geq 2.5$ mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de $\varnothing \geq 2.5$ mm	3	 Protetto contro la pioggia Protected against rain Regenwassergeschützt Protegido contra la lluvia
4	 Protetto contro corpi solidi estranei di $\varnothing \geq 1.0$ mm Protected against extraneous solid bodies having $\varnothing \geq 1.0$ mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit $\varnothing \geq 1.0$ mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de $\varnothing \geq 1.0$ mm	4	 Protetto contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni Protected against water splashes Spritzwassergeschützt Protegido contra las salpicaduras de agua de todas las direcciones
5	 Protetto contro la polvere Protected against dust Staubgeschützt Protegido contra el polvo	5	 Protetto contro i getti d'acqua Protected against jets of water Wasserstrahigeschützt Protegido contra los chorros de agua
6	 Nessun ingresso di polvere No dust ingress Kein Staubeintritt Ninguna entrada de polvo	6	 Protetto contro getti d'acqua a pressione Protected against powerful jets of water Gegen starke Wasserstrahlen geschützt Protegido contra los chorros de agua bajo presión
		7	 Protetto contro gli effetti dell'immersione temporanea Protected against the effects of temporary immersion Kurzzeitig wasserdicht Protegido contra los efectos de la inmersión temporal
		8	 Protetto contro gli effetti dell'immersione continua Protected against the effects of continuous immersion Nachhaltig wasserdicht Protegido contra los efectos de la inmersión continua

Temperatura ambiente

Ambient temperature/Umgebungstemperatur/Temperatura ambiente

Le tabelle inserite nel presente catalogo riportano le caratteristiche di funzionamento a 50Hz o 60Hz, per condizioni di installazione previste dalla normativa IEC. (Temperatura compresa tra -15°C e +40°C, Altitudine inferiore 1000 m s.l.m.)

The tables included in the present catalogue specify the operating conditions at 50Hz or 60Hz, for installation conditions prescribed by IEC standards. (Temperature ranging from - 15°C to +40°C, Altitude lower than 1000 m. a.s.l.).

Die Tabellen in diesem Katalog weisen für Installationsbedingungen, die unter die IEC Norm fallen, die Betriebseigenschaften bei 50 Hz oder 60 Hz aus (Temperatur zwischen - 15°C und +40°C, Höhe unterhalb von 1000 m.ü.d.M.).

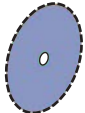
Las tablas que se encuentran en el presente catálogo indican las características de funcionamiento con 50 Hz o 60 Hz, para condiciones de instalación previstas por la normativa IEC. (Temperatura entre -15°C y +40°C, altura inferior a 1000 metros sobre el nivel del mar)

Dimensioni raccomandate degli utensili

Recommended dimensions for tools
Empfohlene werkzeugmaße
Dimensiones recomendadas herramientas

Numero di giri consigliato

Advised rpm
Geratene upm
Rotación aconsejada por minuto

  [Ø mm] [Ø mm]		Marmi Marbles Marmore Mármoles [40/50 m/s]	Arenarie Sandstones Sandsteine Areniscas [55/65 m/s]	Graniti duri hard granite Harter granit granito duro [25/30 m/s]	Graniti Teneri Soft Granite Weicher granit Granito suave [32/40 m/s]
(SBC 76) 150	450	1700/2100	2300/2800	1000/1300	1300/1700
(SBC 93) 185	600	1300/1600	1750/2050	800/950	1000/1300
(SBC 107) 215	750	1000/1300	1400/1650	640/750	815/1000
(SBC 127) 250	900	850/1050	1150/1400	530/640	680/850
(SBC 142) 280	1100	700/870	950/1150	440/520	550/700
(SBC 160) 320	1400	550/680	750/900	340/410	440/550



Si raccomanda l'impiego di carter di protezione adeguati.

You are recommended to use adequate protection guards.

Es wird angeraten, sachgerechte Schutzgehäuse zu verwenden.

Se recomienda el uso de cárteres de protección adecuados.

Calcolo della velocità periferica

Peripheral speed calculation/Peripheren Drehzahlberechnung
Calculo de la velocidad periferica

$$v \text{ [m / s]} = \frac{\pi \cdot \varnothing \text{ [mm]} \cdot n \text{ [rpm]}}{60000} \quad n \text{ [rpm]} = \frac{60000 \cdot v \text{ [m / s]}}{\pi \cdot \varnothing \text{ [mm]}}$$

Calcolo della corrente

Current calculation/Stromberechnung/Cálculo de la corriente

I dati riportati nelle tabelle si riferiscono a motori alimentati a 400 V (50 Hz) o a 480 V (60 Hz).
Per calcolare la corrente a tensione differente si può ricorrere alla seguente formula:

The data shown in the tables refer to motors supplied with power of 400 V (50 Hz) or 480 V (60 Hz).
To calculate the current having a different voltage, you can use the following formula:

Die Tabellendaten gelten für Motoren, die mit 400 V (50 Hz) oder 480 V (60 Hz) gespeist werden.
Zur Berechnung eines Stroms mit abweichender Spannung kann auf die folgende Formel zurückgegriffen werden:

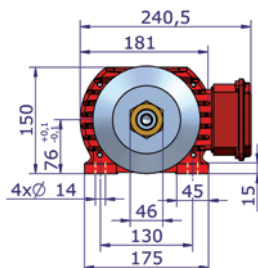
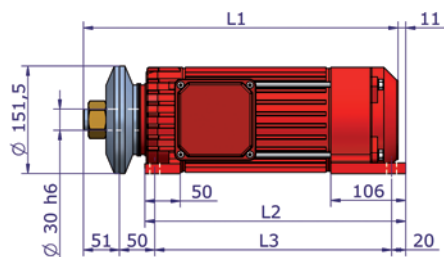
Los datos indicados en las tablas se refieren a motores alimentados a 400 V (50 Hz) o a 480 V (60 Hz).
Para calcular la corriente con una tensión diferente se puede utilizar la fórmula siguiente:

$$I'_n = I_n \frac{50 \text{ Hz.}}{400} \quad I'_n = I_n \frac{60 \text{ Hz.}}{480}$$

Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

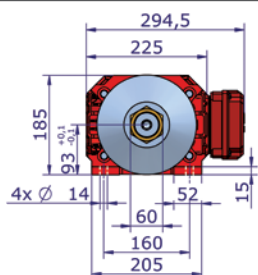
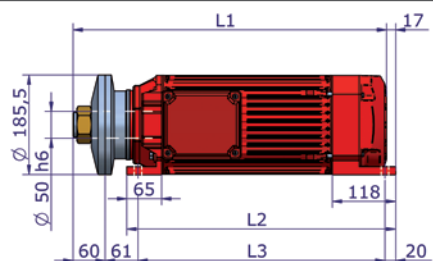
Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften Carateriticas dimensionales y de acoplaje

motore standard con flange premilama e dado di serraggio / standard motor with flanges and locking nut
standard motor mit drück blatt flanschen und gegenmutter / motores estandard con platos para discos y tuerca de serraje



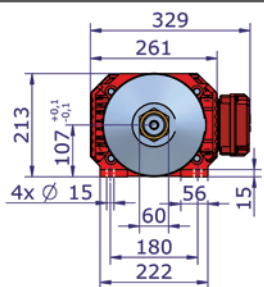
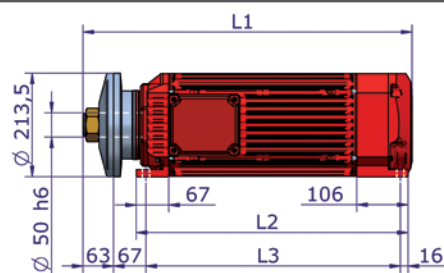
SBC 76 - ST

SB 76	L1	L2	L3
A	445	369	335
B C	510	434	400
D E	570	494	460



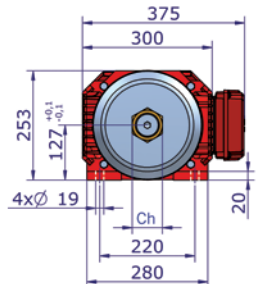
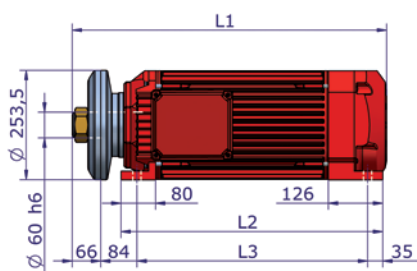
SBC 93 - ST

SBC 93	L1	L2	L3
A B	584	501	460
C D	624	541	500



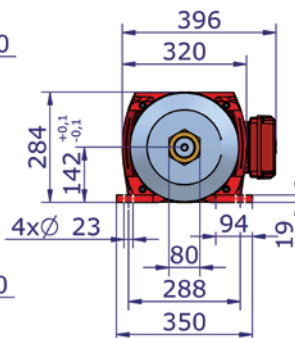
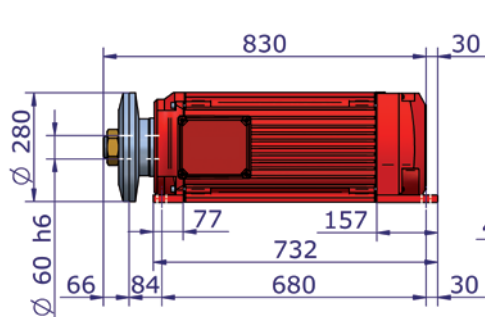
SBC 107 - ST

SBC 107	L1	L2	L3
A B C D E	679	561	525
LA LB	779	661	625

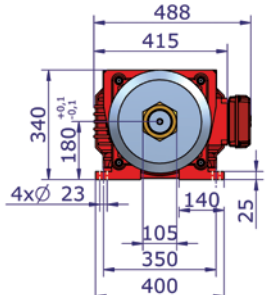
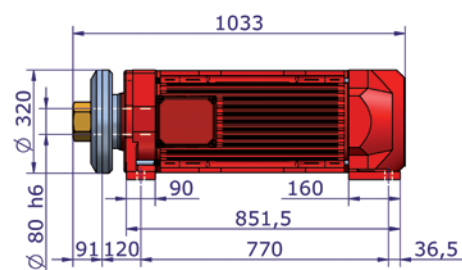


SBC 127 - ST

SBC 127	L1	L2	L3	Ch
A B C D	728	606	534	70
LA	848	726	654	80

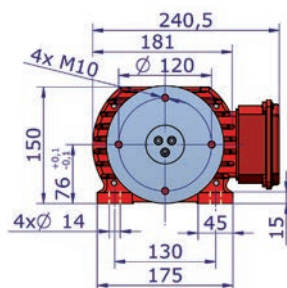
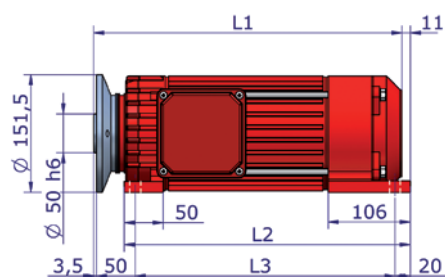


SBC 142 - ST



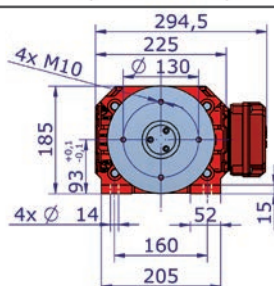
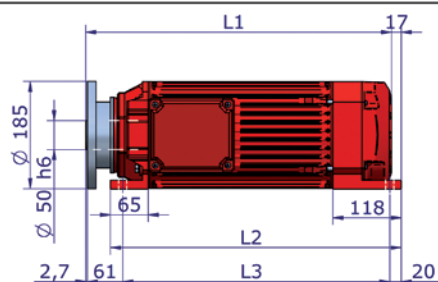
SBC 160 - ST

motore con flangia rasata per fissaggio disco diretto / motor with flat flange for direct fitting of disc
motor mit glatt flansch für direkte scheibe befestigung / motores con plato plano para fijar discos de corte



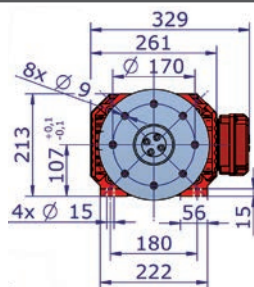
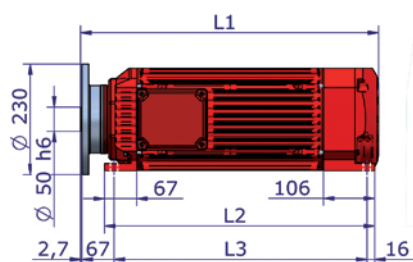
SBC 76 - FR

SB 76	L1	L2	L3
A	398	369	335
B C	463	434	400
D E	523	494	460



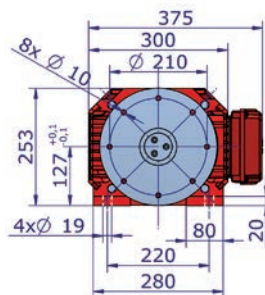
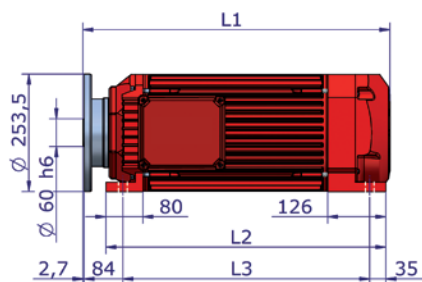
SBC 93 - FR

SBC 93	L1	L2	L3
A B	527	501	460
C D	567	541	500



SBC 107 - FR

SBC 107	L1	L2	L3
A B C D E	619	561	525
LA LB	719	661	625



SBC 127 - FR

SBC 127	L1	L2	L3
A B C D	665	606	534
LA	785	726	654

Tipo di motore Motor Type Motor typ Tipo de motor	Servizio S1				Servizio S6				Servizio S9				
	P _n		I _n	n	P _n		I _n	n	P _n		I _n	n	
	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kg)

Motori a 2 poli/Motors at 2 poles/2-poliger motoren/Motores a 2 polos

SBC 76 A/2	2,6	3,6	5,8	2840	3,15	4,3	7	2825	3,3	4,5	7,3	2790	31
SBC 76 B/2	3,3	4,5	7,4	2850	3,9	5,5	8,5	2835	4,3	5,8	9,4	2800	34
SBC 76 C/2	4,2	5,8	9,3	2855	4,9	6,8	11,1	2840	5,5	7,5	12,2	2805	37
SBC 76 D/2	4,7	6,5	10,4	2860	5,6	7,5	12,6	2845	6	8,2	13,1	2810	40
SBC 76 E/2	5	6,8	10,9	2865	5,9	8	12,9	2850	6,3	8,5	13,7	2815	44
SBC 93 A/2	5,6	7,5	11,9	2870	6,6	9,1	14,3	2850	7,3	9,8	15,3	2825	60
SBC 93 B/2	8	10,9	17	2880	9,5	12,8	20,3	2860	10,5	14,3	22,3	2835	67
SBC 93 C/2	10	13,6	21,2	2890	11,8	16	25	2870	13	17,5	27,2	2845	74
SBC 93 D/2	11,2	15,2	23,6	2900	12,5	17	26,8	2880	14,5	19,5	30,4	2855	80
SBC 107 A/2	11,2	15,2	20,5	2880	12,5	17	26,7	2865	14,5	19,5	27,5	2855	76
SBC 107 B/2	13,2	18	25	2880	15,9	21,6	30,5	2865	17	23	32,5	2855	84
SBC 107 C/2	15	20,4	28,2	2890	18	24,3	33,5	2865	19,5	26,5	37,5	2855	92
SBC 107 D/2	18	24,5	33,8	2890	21,2	28,5	39,3	2870	23	31	44	2860	105
SBC 107 LA/2	22	30	41,6	2900	26,5	36	49,2	2870	28,5	38,5	54,2	2860	112
SBC 127 A/2	19	26	35,5	2880	22	30	40,7	2865	24,5	33	46,4	2850	152
SBC 127 B/2	23,5	32	43,5	2880	28	38	51,7	2865	30	41	57,5	2850	157
SBC 127 C/2	28	38	51,5	2900	33	45	61	2865	35,5	48	66	2855	162
SBC 127 D/2	30	41	55,5	2900	36	48	65	2870	39	53	75	2860	167
SBC 127 LA/2	35,5	48	65	2900	42,5	57,5	77	2870	45,5	62	87,5	2860	175
SBC 142 B/2	44	60	82	2935	53	72	98	2900	57	77,5	106	2880	236
SBC 142 C/2	55	75	102	2935	66	90	120	2900	71,5	97	130	2880	265

Motori a 4 poli/Motors at 4 poles/4-poliger motoren/Motores a 4 polos

SBC 76 A/4	2,2	3	5,6	1390	2,6	3,5	6,7	1370	2,8	3,8	7,2	1350	33
SBC 76 B/4	3,1	4,3	8	1405	3,7	5	9,5	1385	4	5,5	10,5	1365	37
SBC 76 D/4	4	5,5	10	1415	4,9	6,6	12	1395	5,2	7	13	1375	40
SBC 76 E/4	4,7	6,5	10,6	1405	5,5	7,5	12,4	1390	6	8,2	13,5	1370	43
SBC 93 A/4	4,7	6,5	10,6	1420	5,5	7,5	12,4	1400	6	8,2	13,5	1380	52
SBC 93 B/4	5,3	7,2	11,7	1420	6,3	8,5	14	1400	6,7	9,1	15	1380	59
SBC 93 BB/4	6,3	8,6	13,7	1425	7,5	10	16,5	1405	8,2	11	18,2	1385	65
SBC 93 C/4	9	12,2	19	1425	11	15	23,5	1405	12	16,5	26	1385	72
SBC 93 D/4	10	13,6	21,2	1425	11,8	16	25	1405	13	17,5	27,5	1385	80
SBC 107 B/4	9,5	12,9	20,3	1425	11	15	24	1405	12	16	26	1385	98
SBC 107 C/4	11	15,2	24,2	1430	13	17,5	28,5	1410	14,3	19,5	31,5	1390	102
SBC 107 D/4	13	17,5	28,4	1430	15,5	21	34,5	1410	17	23	37	1390	107
SBC 107 E/4	14,6	20	30	1430	16,5	22,5	36,8	1420	18,5	25	40	1400	112
SBC 107 LA/4	17	23,1	36,2	1435	20	27	43,5	1420	22	30	48,5	1400	120
SBC 107 LB/4	20	27,5	43	1435	23,5	32	48,5	1420	25,5	35	55	1400	138
SBC 127 A/4	16	22	34,3	1445	19	26	40,6	1420	20,5	28	44,5	1400	146
SBC 127 B/4	20	27,5	42,1	1445	23	31	49,5	1420	26	35	56	1400	151
SBC 127 C/4	22	30,5	47,5	1445	26,5	36	55,6	1420	28,5	38,5	61,5	1400	158
SBC 127 D/4	24	33	53	1455	29,5	40	61,5	1430	31,5	43	68	1410	165
SBC 127 LA/4	30	40	67	1455	37,5	51	78	1430	39	53	85	1410	185
SBC 142 A/4	36,7	50	72	1460	44	60	84	1440	46	64	100	1420	229
SBC 160 A/4	47,5	65	93	1470	57	77,5	110	1450	61,5	83	125	1420	350

400 V / 50 Hz

Dati nominali/Rated data/Betriebsdaten/Datos nominales

Tipo di motore Motor Type Motor typ Tipo de motor	Servizio S1				Servizio S6				Servizio S9				
	P _n	In	n		P _n	In	n		P _n	In	n		
	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kg)

Motori a 6 poli/Motors at 6 poles/6-poliger motoren/Motores a 6 polos

SBC 107 A/6	5,6	7,6	13,5	960	6,5	8,8	15,8	940	7,5	10	17,5	925	105
SBC 107 B/6	8,5	11,6	20,5	960	10	13,5	24,3	940	11	15	27	925	110
SBC 107 LA/6	11,8	16	28,5	965	13,5	18,3	32,5	945	15,2	20,5	37	930	125
SBC 127 A/6	14,6	20	29,5	960	17,5	23,5	38,5	945	19	26	43,4	925	140
SBC 127 B/6	18	24,5	40	965	21,5	29	46,5	950	23,5	32	53,5	930	160
SBC 127 LA/6	24	33	53	965	28,5	38,5	61	950	31,2	42,5	70	930	185
SBC 142 A/6	26,5	36	58	965	31,8	43,2	69,6	955	34,5	46,8	75	935	220
SBC 160 A/6	35,5	48	77	970	42,6	57,6	92,4	960	46,2	62,4	100	940	345

Motori a 8 poli/Motors at 8 poles/8-poliger motoren/Motores a 8 polos

SBC 127 A/8	11	15	29	715	12,5	17	27	705	14	19	32	695	165
SBC 127 LA/8	15	20,5	40	720	17,5	23,8	29	710	19,5	26,5	45	700	185
SBC 142 A/8	22	30	50,5	725	26,5	36	58,5	710	28,5	38,5	66	700	215
SBC 160 A/8	30	40,5	68	725	35,5	48	77,5	710	39	53	91	710	350

Motori a 10 poli/Motors at 10 poles/10-poliger motoren/Motores a 10 polos

SBC 160 A/10	23	31	78	560	25,5	35	88	545	28	38	95	535	350
--------------	----	----	----	-----	------	----	----	-----	----	----	----	-----	-----

Motori a 4/2 poli/Motors at 4/2 poles/4/2-poliger motoren/Motores a 4/2 polos

SBC 76 C/4-2	3,3/4,4	4,5/6	8,1/9	1410/2855	4/5,3	5,5/7,1	9,2/11	1395/2835	4,3/5,7	5,8/7,8	9,5/12,2	1380/2820	36
SBC 93 C/4-2	5,3/7,5	7,2/10,2	11,2/15,8	1410/2870	6/8,5	8,2/11,6	13,5/19	1390/2850	6,7/9	9,1/12,2	15,7/21,1	1375/2835	62
SBC 107 B/4-2	9/11,2	12,2/15,2	19/23,5	1420/2870	10/12,5	13,5/17	22/28	1400/2850	11,2/14	15,2/19	24,3/30,6	1385/2840	82
SBC 107C/4-2	11,2/14	15,2/19	23,5/29,5	1420/2870	12,5/16	17/22	28/36	1400/2850	14/17	19/23,1	30,8/37	1385/2840	105
SBC 107LA/4-2	14/18	19/24,5	29,5/38	1425/2875	16/20	22/27	35,5/44,5	1405/2855	17/22	23,1/30,5	39/50	1390/2845	124
SBC 127B/4-2	11,7/14,7	16/20	26,5/35,5	1425/2875	13/16,5	17,5/23	29/37,5	1405/2855	14/18	19/24,5	30,5/40	1390/2845	140
SBC 127D/4-2	19/22	25,5/30	40/52,5	1425/2875	21/24,5	29/33	47,5/55	1405/2855	23/27	32/37	51/61	1390/2845	155
SBC 127LA/4-2	22/30	30,5/40,5	47/63	1435/2890	25/33,5	34/45,5	56/75	1410/2860	28/36,5	38/49,5	53/82	1400/2850	185
SB 142 A/4-2	25,5/33	35/45	54/70	1435/2900	31/40	42/54	65/84	1415/2880	33,5/43	45,5/58,5	69/91	1400/2850	220

Motori a 6/4 poli/Motors at 6/4 poles/6/4-poliger motoren/Motores a 6/4 polos

SBC 107 A/6-4	6,7/9	9,1/12,2	14,1/18,9	955/1420	7,5/10	10,2/13,6	17/22,5	935/1405	8,3/11,2	11,3/15,2	18,7/25,4	925/1390	105
SBC 107LA/6-4	8,5/12,5	11,6/17	18/26,5	960/1425	9,5/14	12,9/19	21/31,5	940/1405	10,6/15	14,4/20,4	24,2/34,3	930/1390	122
SBC 127 A/6-4	11/17	15/23	23,5/35,5	960/1435	12,5/19	17/25,5	28/42,5	945/1405	14/21	19/29	31,6/48,3	930/1390	138
SBC 127 B/6-4	12,5/18,3	17/25	26,5/40	965/1440	14/21	19/28,5	31,5/47,5	950/1410	16/23,5	22/32	36,7/53,4	935/1395	150
SBC 127LA/6-4	14,6/22	20/30	32,5/49,5	965/1440	17/25	23,6/34	38,5/56	950/1410	19/27	27/37	43/58	935/1395	180
SBC 142 A/6-4	22/30	30/40	41/61	965/1440	26,4/36	36/48	49/73	950/1400	28,5/39	39/53	53/79	935/1395	218

Altre caratteristiche elettriche disponibili su richiesta

Other electrical details available on demand

Zur verfügung weitere elektrische eigenschaften

Diferentes carateristicas electricas disponible segun necesidad

Tipo di motore Motor Type Motor typ Tipo de motor	Servizio S1				Servizio S6				Servizio S9				
	P _n	In	n		P _n	In	n		P _n	In	n		
	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	(kg)

Motori a 2 poli/Motors at 2 poles/2-poliger motoren/Motores a 2 polos

SBC 76 A/2	3,1	4,3	5,8	3408	3,8	5,1	7	3390	4	5,4	7,3	3348	31
SBC 76 B/2	4	5,4	7,4	3420	4,7	6,6	8,5	3402	5,1	6,9	9,4	3360	34
SBC 76 C/2	5	7	9,3	3426	5,9	8,1	11,1	3408	6,6	9	12,2	3366	37
SBC 76 D/2	5,6	7,8	10,4	3432	6,7	9	12,6	3414	7,2	9,8	13,1	3372	40
SBC 76 E/2	6	8,1	10,9	3438	7	9,5	12,9	3420	7,5	10,2	13,7	3378	44
SBC 93 A/2	6,7	9	11,9	3440	7,9	11	14,3	3420	9	12	15,3	3390	60
SBC 93 B/2	9,6	13	17	3455	11,4	15,3	20,3	3430	12,5	17	22,3	3400	67
SBC 93 C/2	12	16,3	21,2	3470	14	19	25	3445	15,5	21	27,2	3415	74
SBC 93 D/2	13,2	18,2	23,6	3480	15	20,5	26,8	3455	17,5	23,5	30,4	3420	80
SBC 107 A/2	13,2	18	20,5	3460	15	20,5	26,7	3440	17	23	27,5	3425	76
SBC 107 B/2	15,5	21	25	3460	19	25,5	30,5	3440	20,5	27,5	32,5	3425	84
SBC 107 C/2	18	24,5	28,2	3470	21,5	29	33,5	3440	23	31,2	37,5	3425	92
SBC 107 D/2	21,5	29	33,8	3470	25,4	34,5	39,3	3450	27,5	37,5	44	3430	105
SBC 107 LA/2	26,1	35,5	41,6	3480	31,5	42,5	49,2	3450	34	46	54,2	3430	112
SBC 127 A/2	22,5	31	35,5	3455	26,5	36	40,7	3440	29,4	39,6	46,4	3420	152
SBC 127 B/2	28	38	43,5	3455	33,5	45,5	51,7	3440	36	49,2	57,5	3420	157
SBC 127 C/2	33,5	45,5	51,5	3480	39,5	54	61	3440	42,6	57,6	66	3425	162
SBC 127 D/2	36	49	55,5	3480	43	57,5	65	3445	46,8	63,6	75	3430	167
SBC 127 LA/2	42,5	57,5	65	3480	51	69	77	3445	54,6	74,4	87,5	3430	175
SBC 142 B/2	52	72	82	3520	63,5	86,5	98	3480	68,5	93	106	3450	236
SBC 142 C/2	66	90	102	3520	79	108	120	3480	85,5	116	130	3450	265

Motori a 4 poli/Motors at 4 poles/4-poliger motoren/Motores a 4 polos

SB 76 A/4	2,6	3,6	5,6	1668	3,1	4,2	6,7	1644	3,3	4,5	7,2	1620	33
SB 76 B/4	3,6	5,1	8	1686	4,4	6	9,5	1662	4,8	6,6	10,5	1638	37
SB 76 D/4	4,8	6,6	10	1698	5,8	8	12	1674	6,2	8,4	13	1650	40
SB 76 E/4	5,6	7,8	10,6	1690	6,6	9	12,4	1670	7,2	9,8	13,5	1650	43
SBC 93 A/4	5,6	7,8	10,6	1700	6,6	9	12,4	1680	7,2	9,8	13,5	1655	52
SBC 93 B/4	6,3	8,6	11,7	1700	7,5	10	14	1680	8	11	15	1655	59
SBC 93 BB/4	7,5	10,3	13,7	1710	9	12	16,5	1685	9,8	13,2	18,2	1660	65
SBC 93 C/4	10,8	14,6	19	1710	13,2	18	23,5	1685	14,5	19,5	26	1660	72
SBC 93 D/4	12	16,3	21,2	1710	14,2	19,2	25	1685	15,6	21	27,5	1660	80
SBC 107 B/4	11,4	15,5	20,3	1710	13,2	18	24	1685	14,4	19,5	26	1660	98
SBC 107 C/4	13,2	18	24,2	1715	15,5	21	28,5	1690	17	23	31,5	1670	102
SBC 107 D/4	15,5	21	28,4	1715	18,5	25	34,5	1690	20,2	27,5	37	1670	107
SBC 107 E/4	17,5	24	30	1715	19,5	26,5	36,8	1700	22	30	40	1680	112
SBC 107 LA/4	20,2	27,5	36,2	1720	24	32,5	43,5	1700	26	35	48,5	1680	120
SBC 107 LB/4	24	32,5	43	1720	28	38	48,5	1705	30,5	41,5	55	1680	138
SBC 127 A/4	19	25,5	34,3	1730	22,5	31	40,6	1700	24,5	33,3	44,5	1680	146
SBC 127 B/4	24	32,5	42,1	1730	27,5	37	49,5	1700	31	42	56	1680	151
SBC 127 C/4	26,5	36	47,5	1730	31,5	43	55,6	1705	34	46	61,5	1680	158
SBC 127 D/4	28,5	38,5	53	1740	35	48	61,5	1710	37,5	51	68	1690	165
SBC 127 LA/4	36	49	67	1740	45	61	78	1715	46,5	63,2	85	1690	185
SBC 142 A/4	44	60	72	1750	53	72	84	1730	56	77	100	1704	229
SBC 160 A/4	57	78	93	1765	68,5	93	110	1740	74	100	125	1700	350

480 V / 60 Hz

Dati nominali/Rated data/Betriebsdaten/Datos nominales

Tipo di motore Motor Type Motor typ Tipo de motor	Servizio S1				Servizio S6				Servizio S9				
	P _n		I _n		P _n		I _n		P _n		I _n		n
	[kW]	[Cv]	[A]	[rpm]	[kW]	[Cv]	[A]	[rpm]	[kW]	[Cv]	[A]	[rpm]	

Motori a 6 poli/Motors at 6 poles/6-poliger motoren/Motores a 6 polos

SBC 107 A/6	6,7	9,1	13,5	1150	7,8	10,5	15,8	1130	9	12	17,5	1110	105
SBC 107 B/6	10,2	13,8	20,5	1150	12	16,3	24,3	1130	13,2	18	27	1110	110
SBC 107 LA/6	14	19	28,5	1150	16	21,5	32,5	1135	18	24,5	37	1115	125
SBC 127 A/6	17,5	23,5	29,5	1150	21	28	38,5	1135	22,5	30,5	43,4	1110	140
SBC 127 B/6	21,5	29	40	1160	25,5	35	46,5	1140	28	38	53,5	1115	160
SBC 127 LA/6	28,5	38,5	53	1160	34	46	61	1140	37,5	51	70	1115	185
SB 142 A/6	31,5	43	58	1160	37,8	51,6	69,6	1145	41	56	75	1120	220
SB 160 A/6	42,6	57,6	77	1165	51	69	92,4	1150	55,4	74,9	100	1130	345

Motori a 8 poli/Motors at 8 poles/8-poliger motoren/Motores a 8 polos

SBC 127 A/8	13,2	18	29	860	15	20,5	33,5	845	17,5	23,8	40,5	830	160
SBC 127 LA/8	18	24,5	40	865	20,2	27,5	45	850	23,5	32	53	835	185
SBC 142 A/8	26,5	36	50,5	870	32	43	58,8	850	34	46	66	840	215
SBC 160 A/8	36	48,6	68	870	42,5	57,5	77,5	850	46,5	63,5	91	850	350

Motori a 10 poli/Motors at 10 poles/10-poliger motoren/Motores a 10 polos

SBC 160 A/10	28	38	78	670	30,5	42	88	650	33,5	45,5	95	640	350
--------------	----	----	----	-----	------	----	----	-----	------	------	----	-----	-----

Motori a 4/2 poli/Motors at 4/2 poles/4/2-poliger motoren/Motores a 4/2 polos

SBC 76 C/4-2	4/5,3	5,4/7,2	8,1/9	1690/3425	4,8/6,3	6,5/8,5	9,2/11	1675/3400	5,1/6,8	6,9/9,2	9,5/12,2	1655/3380	36
SBC 93 C/4-2	6,3/9	8,6/12	11,2/15,8	1690/3425	7,2/10	9,8/13,5	13,5/19	1675/3400	8/10,5	10,8/14	15,7/21,1	1655/3380	62
SBC 107 B/4-2	10/13,2	13,5/18	19/23,5	1700/3450	11/14,5	15/19,5	22/28	1680/3420	13,2/16	18/21,5	24,3/30,6	1660/3410	82
SBC 107C/4-2	13,2/16	18/22	23,5/29,5	1700/3445	14,6/17,5	20/24	28/36	1680/3420	17/20	23,1/27	30,8/37	1660/3410	105
SBC 107LA/4-2	16/21	22/28,5	29,5/38	1710/3450	17,5/23,5	24/32	35,5/44,5	1685/3425	20/25,5	27/34,5	39/50	1670/3415	124
SBC 127 B/4-2	14/17,5	19/24	26,5/35,5	1710/3450	15,5/19,1	21/26	31,4/42,5	1685/3425	17/20	23/27	30,5/40	1670/3415	140
SBC 127 D/4-2	22/26	30/35	40/52,5	1710/3450	24,5/29	33/39	47,5/63	1685/3425	27/32	37/43,5	53,5/70,7	1670/3415	155
SBC 127LA/4-2	26/33	35/45	47/63	1720/3470	29/37	39,5/50	56/75	1690/3425	32/41	43,5/56	63,1/82	1680/3425	185
SB 142 A/4-2	30/39	41/53	54/70	1720/3480	33,5/44	45/60	65/84	1700/3460	37/48,5	50/66	69/91	1680/3420	220

Motori a 6/4 poli/Motors at 6/4 poles/6/4-poliger motoren/Motores a 6/4 polos

SBC 107 A/6-4	8/10,5	10,5/14	14,1/18,9	1150/1700	9/11,5	12/15,5	17/22,5	1120/1680	10/12,5	13,5/17	18,7/25,4	1110/1670	105
SBC 107LA/6-4	10/15	13,5/20,5	18/26,5	1150/1710	11/16,5	15/22,5	21/31,5	1130/1685	12/17,5	16/24	24,2/34,3	1115/1670	122
SBC 127A/6-4	13,2/19	18/26	23,5/35,5	1150/1700	14,7/21	20/28,5	28/42,5	1120/1690	16/23	22/31	31,6/48,3	1110/1670	138
SBC 127B/6-4	15/22	20,5/30	26,5/40	1150/1700	16,5/24	22,5/33	31,5/47,5	1120/1690	18/26	24,5/35	36,7/53,4	1110/1670	150
SBC 127LA/6-4	19/26	26/35	32,5/49,5	1160/1710	21/29	28,5/39,5	38,5/56	1130/1700	23/32	31/43,5	43/58	1120/1680	180
SBC 142 A/6-4	26/35	35/47,5	41/61	1160/1730	29/39	39/53	49/73	1140/1680	32/43	43,5/58	53/79	1120/1670	218

Altre caratteristiche elettriche disponibili su richiesta

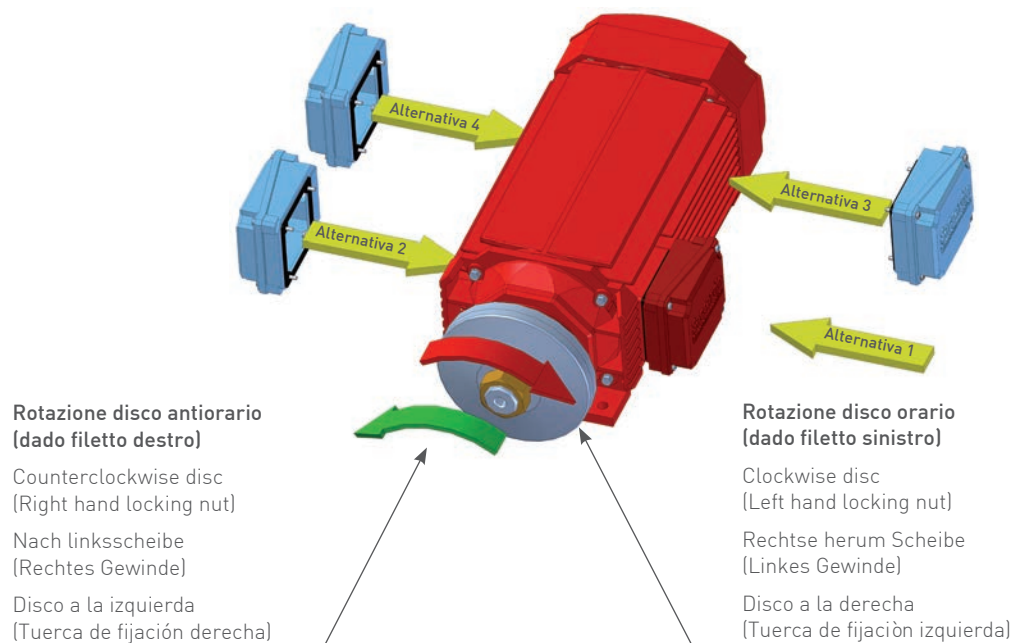
Other electrical details available on demand

Zur verfügung weitere elektrische eigenschaften

Diferentes carateristicas electricas disponible segun necesidad

Configurazioni

Features/Konfiguration/Configuración



Ingresso cavi morsettiera

Terminal board position/Kabeleingang klemmenblock

Entrada de cables de la bornera

Le coprimorsettiere fornite sono predisposte al passaggio dei cavi in conformità alla norma EN 50262.

The terminal board covers supplied are prepared for the cable to pass through, in conformity with the EN 50262 standard.

Die angebotenen Klemmenblockabdeckungen sind für die Kabelführung nach der Norm EN 50262 vorbereitet.

Los cubreborneras están preparados para el paso de los cables de conformidad con las norma EN 50262.

SBC 76	M 20 X 1,5	SBC 107	M 25 X 1,5	SBC 142	M 32 X 1,5
SBC 93	M 25 X 1,5	SBC 127	M 32 X 1,5	SBC 160	M 32 X 1,5

La coppia nominale è resa all'albero ad una velocità pari alla velocità sincrona detratto lo scorrimento.

La tolleranza ammessa su tale velocità è di circa +/- 2,5%, e di conseguenza questa è anche la tolleranza per la potenza dichiarata.

Il servizio S6 prevede la durata di un ciclo pari a 10 min ed il rapporto di intermittenza ciclica è pari al 60%, ciò equivale a 6 minuti di lavoro e 4 minuti di riposo. Le caratteristiche dei motori inseriti nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.

The nominal torque is conveyed to the shaft at a speed equal to the synchronous speed minus the slipping value.

The tolerance admitted over such speed is about +/- 2.5%, and consequently this is also the tolerance for the power stated.

The S6 service provides a cycle length equal to 10 min and the cyclic interval proportion is equal to 60%, which is equivalent to 6 minutes of work and 4 minutes of dwell time. The characteristics of the motors included in the present catalogue are approximate; the Saccardo Elettromeccanica company reserves the right to make any modifications to the components whenever deemed necessary, without prior notice, in order to improve the quality of motors, based on the technical knowledge acquired and the current state of the art.

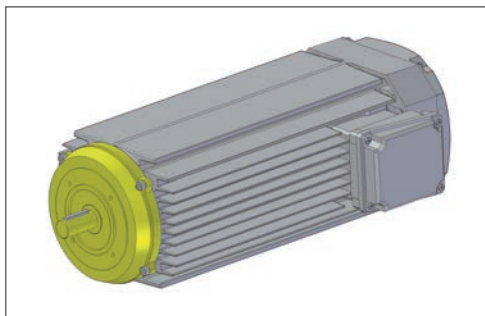
Das Nennmoment wird bei einer Drehzahl auf die Welle gebracht, die der Synchrohdrehzahl abzüglich Schlupf entspricht.

Die zulässige Toleranz bezüglich dieser Drehzahl, demzufolge auch bezüglich der erklärten Leistung, beträgt etwa +/- 2,5%.

Die Betriebsart S6 besteht aus Spielen von 10 Minuten Dauer, die relative Einschaltdauer beträgt 60 %, was 6 Minuten Arbeit und 4 Minuten Pause entspricht. Die Eigenschaften der in diesem Katalog verzeichneten Motoren sind unverbindliche Angaben. Die Firma Saccardo Elettromeccanica behält sich vor, die Komponenten ohne Vorankündigung zu ändern, wenn dies für notwendig erachtet wird, um die Qualität des Motors an die erworbenen technischen Kenntnisse und den aktuellen Stand der Technik anzupassen.

El par nominal se transmite al árbol con una velocidad igual a la velocidad síncrona, después de haber restado el deslizamiento.

La tolerancia admitida sobre esta velocidad es de aproximadamente +/-2,5% y consiguientemente ésta también es la tolerancia para la potencia declarada. El servicio S6 prevé la duración de un ciclo igual a 10 min y la relación de intermitencia cíclica es igual al 60%, es decir equivale a 6 minutos de trabajo y a 4 minutos de reposo. Las características de los motores introducidos en el catálogo presente son indicativas; la empresa Saccardo Elettromeccanica se reserva realizar, sin previo aviso, modificaciones en los componentes cuando eso se considere necesario con el fin de mejorar la calidad del motor en función de los conocimientos técnicos adquiridos y al estado del arte actual.



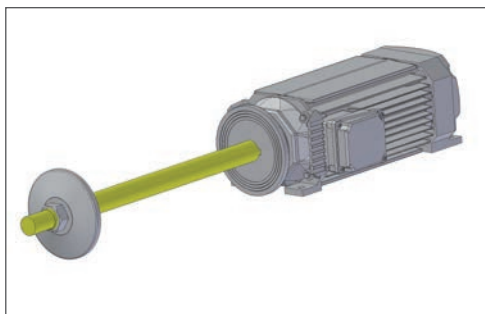
Attacco flangiato B5-B14 / B5-B14 flanged fitting
Angeflanscht Anschluss B5-B14 / Conexión para
brida B5/B14

Disponibilità di:

- esecuzioni particolari su disegno e specifiche tecniche del cliente assistenza nella progettazione con sviluppo disegni 2d e 3d
- motori alta efficienza in classe di rendimento IE2
- motori autofrenanti

Possibility of:

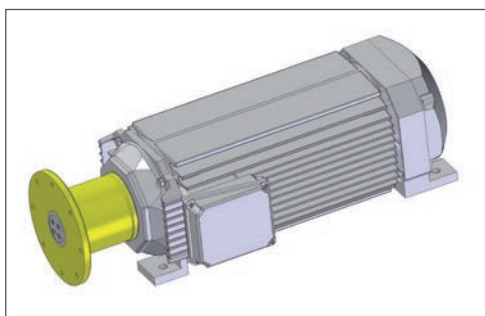
- custom made execution at draw and technical details of customer assistance on projecting with development of 2d and 3d draw
- IE2 high efficiency motors
- selfbrake motors



Alberi allungati / Longer shafts
Verlängte Wellen/ Ejes mas largos

Verfügbarkeit von :

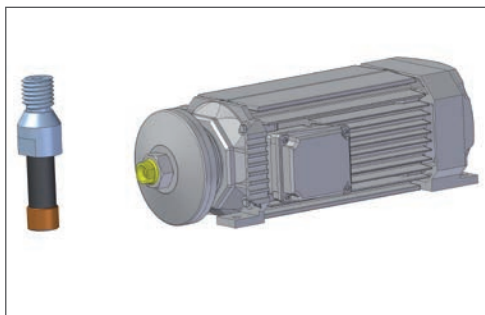
- besondere ausführungen nach zeichnung und technischen spezifikationen des kunden, beistand in der planung mit entwicklung 2d und 3d zeichnungen
- IE2 Klass hoch wirkungskraft motoren
- autobrems motoren



Flangie portautensili a disegno
Customized toolholder flanges
Werkzeugaufnahme-Flanschen nach Zeichnung
Platos lleva-herramientas especiales

Disponibilidad de:

- diferentes ejecuciones segun proyecto y especifica tecnica del cliente, asistencia tecnica proyectual con ejecuciones de dibujos 2d y 3d
- motores alta eficiencia en clase de rendimiento IE2
- motores con freno



Attacco portautensili a disegno
Customized toolholder attack
Werkzeugaufnahme-Anschluss nach Zeichnung
Fijación lleva-herramientas especiales



THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

Saccardo Elettromeccanica S.r.l.
Via Casa celeste, 10
36014 Santorso VI. ITALY
tel.: +39 0445 540542 - fax: +39 0445 540538
www.saccardo.it - info@saccardo.it